

Forfatter: Rosenvinge, Henrik Mogensen

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Rosenvinge, Henrik Mogensen (1566-01-08)

Citation: Rosenvinge, Henrik Mogensen: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Rosenvinge, Henrik Mogensen (1566-01-08)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*, NIELSEN & LYDICHE, s. 2. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-003-shoot-L0007431460030002.pdf> (tilgået 27. juli 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*Helsingør, 8. Januar 1566.*

*Henrik Mogensen Rosenvinge til Mogens Gyldenstjerne.*

*Han skriver om et Skib, som til Foraaret skal komme fra Danzig med Master. Rederen har tilbudt at medføre 6 Master til Kongen, mod at Skibet maa passere Sundet til Lissabon.*

Kiere her Mogens, gunstige herre oc synderlige gode wen, som ether well fortencker, ieg schreff ether till om en schipper, wor kommen fran Danske, oc hans redere s. 3ther samme stedz hagde afferdett hanom hijd om eth schiib, thæ haffue liggendis ther oc achtede att lade thet paa foraarett løbe ther fran met master till Lissebon, men wille foruide seg, om konge matt, wille naadiigen tillade thet att passere egenom Sundett, oc haffuer Frederick Leyell ladett meg forstaa ethers befalning, att ieg schulle handle met samme schipper, att konge matt, bekomme naaghen master till hans matts. orloegs schiib behoff, kiere her Moens, saa kand ieg icke wiide, huad konge matts. naadiigiste wilgie ær, at huess ieg kunde giøre naa- gen handell met hanom om naagen master att leffre her, oc thet waare icke tha giortt, saa thet befallede hans matt, etc., ther fore haffuer ieg giiffuet samme schipper for aff- scheid, att han maatte forholde seg saa lenge, konge matt, komme selff paa Kiøbnehaffn, kunde hand lade handle met hans matt. ther om. Haffuer hand suarett att wille nu giiffue seg till Kiøbnehaffn oc ther effther forbiide etc. Dog haffuer hand begierett myn schriiffuelse till ether, efftherthy hand ær wbekiendtt ther, attj wille hielpe hanom till ordz oc att met første maatte fonge syn affschedtt, naar konge matt, komme ther. Haffuer hand saa paa thet siidste giiffuet meg att forstaa, att hand wille føre fran Danske effther sytt schiib ij store master, huer hooss xvij eller xix fagne lange oc saa mange palm tøck, the burde att wære. Kunde hand bekomme them lengre, wille hand giørett, ther till met ij fuckmaster, hooss xij eller xij fagne lang oc saa mange palm tøck, som mand waare begie- rindis. Thisse vj master wille hand leffre konge matt, for Reffshalen paa foraarett paa syn bekostning oc fractt fry, men aliene konge matt, betalde, huess thæ kostede wttj Danske. Menthe hand ther effther att siige, maatte hand icke paa then handell passere egenom, wille hand lade schiibett end nu ligge stille eth aar etc. Her om wille j nu wære fortenchtt. Jeg kand icke komme hanom nermer. Haffuer oc hagdt mange ord sammens. Hand will lade s. 4biude konge matt, en sum penninge, paa thet hand schulle icke føre thæ master hyd, som forskreffuett ær; ther till ieg sagde oc trode, att konge matt, icke begierede naagen penninge, men then rettighet att konge matt, oc riigett hagde, schulle hans matt, icke wille affstaa, thet ær, att huess schiib eller gottz her komme j Øhrsund oc riigett behoff hagde for penninge, naaghet ther aff schulle thet wære frytt att anamme oc j alle maade wformentt etc.

Her ær inthet synderligtt paa thenne tydt. Wttj alle maade ether till wilgie oc tjeneste kand wære, giør ieg alltijd willig. Gudtt aldmectiste wære met ether oc spare ether j naagen maade helbrede, mange till hielp oc bestand. Ex Helsingør then viij. januarij aar etc. mdlxvj.

Henrick Moensen.

(Bagpaa: Seglet, Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Erlig welburdig oc strenge ritther her Magnus Gulden- stiern till Stiernholm, konge matts. forordende stadtholder paa Kiøbnehaffn, myn gunstige herre oc synderlige gode wenn.

Om dij 6 master i Dansche<sup>1)</sup>.